



 **ARISTON**

CLAS B PREMIUM EVO

CLAS PREMIUM EVO

CLAS EVO

MANUAL DE UTILIZARE

CENTRALA TERMICA MURALA

HOT WATER | HEATING | RENEWABLE | AIR CONDITIONING

Stimați Clienți,

Dorim să vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea centralei produsă de noi.

Suntem siguri că v-am furnizat un produs eficient din punct de vedere tehnic.

Acest manual a fost realizat pentru a vă informa, cu recomandări (avertizări) și sfaturi, în legătură cu instalarea centralei, cu folosirea corectă, întreținerea și verificarea acesteia pentru a putea aprecia toate calitățile produsului.

Păstrați cu grijă acest manual pentru orice informație ulterioară.

Serviciul nostru tehnic din zonă este activ și la dispoziția dvs. pentru toate informațiile.

Cu respect

GARANȚIE

Pentru a beneficia de garanția integrală este necesar să contactați Centrul de Asistență Tehnică ARISTON din zonă în termen de 3 luni de la data cumpărării centralei (data facturii).

După punerea în funcțiune și verificarea bunei funcționări a centralei, Centrul de Asistență Tehnică ARISTON vă va furniza toate informațiile pentru corectă utilizare și pentru a putea beneficia de garanția ARISTON THERMO ROMANIA SRL.
Pentru a putea obține numărul de telefon al Centrului de Asistență Tehnică ARISTON cel mai apropiat, verificați certificatul de garanție !

Funcție AUTO

Funcția AUTO permite optimizarea randamentului centralei termice, menținând în același timp o temperatură optimă a agentului termic și un confort maxim pentru utilizator. Astfel, ea este garanția unei temperaturi ideale în locuință, oferind și economii de combustibil. Principiul său este bazat pe ajustarea automată a temperaturii agentului termic la ieșirea din centrala termică, în funcție de temperatura mediului exterior și/sau interior.

Marcaje CE

Marca CE garantează conformitatea aparatului la următoarele directive:

- **2009/142/CEE** cu privire la aparatele pe gaz
- **2004/108/EC** cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- **92/42/CEE** cu privire la randamentul energetic
" numai art.7 (&2), art.8 și anexa de la III la v "
- **2006/95/EC** cu privire la siguranța electrică
- **2009/125/CE** Produse cu Impact Energetic
- **813/2013** Regulamentul delegat (ue)

NORME DE SIGURANTA

Legenda simboluri:




Nerespectarea indicațiilor de avertizare prezintă riscul provocării leziunilor, în anumite circumstanțe chiar mortale, la persoane.




Nerespectarea indicațiilor de avertizare prezintă riscul provocării daunelor, în anumite circumstanțe chiar foarte grave, pentru obiecte, plante și animale.


Nu efectuați operații care implică desfacerea aparatului.

Electrocutare la contactul cu conductorii sub tensiune. 

Leziuni personale provocate de arsuri de la componentele supraîncălzite sau de răniri datorate prezenței unor componente care pot tăia.


Nu efectuați operații care implică mutarea aparatului din instalația sa.

Electrocutare la contactul cu conductorii sub tensiune. 


Inundații din cauza pierderilor de apă prin tuburile (conducele) desprinse din racorduri. 


Explozii, incendii sau intoxicații din cauza pierderilor de gaz de la țevile stricate.

Nu provocați daune la cablul de alimentare electrică.


Electrocutare provocată de firele descoperite și aflate sub tensiune 


Nu lăsați obiecte pe aparat.

Leziuni personale provocate de căderea obiectelor ca urmare a vibrațiilor. 


Defectarea aparatului sau a obiectelor în cauză ca urmare a căderii din cauza vibrațiilor. 

Nu vă urcați pe aparat


Leziuni personale provocate de căderea aparatului. 

Defectarea aparatului sau a obiectelor în cauză ca urmare a căderii aparatului din cauza desprinderii din dispozitivele de fixare. 


Nu vă urcați pe scaune, taburete, scări sau suporturi instabile pentru a efectua curățarea aparatului.

Leziuni personale provocate de cădere (scări duble). 


Nu efectuați operațiuni de curățare a aparatului fără să opriți mai întâi centrala și să așezați întrerupătorul extern în poziția "OFF".

Electrocutare la contactul cu conductorii sub tensiune 

Nu folosiți insecticide, dizolvanți sau detergenți agresivi pentru curățarea aparatului.


Dăunează părților din material plastic sau părților lăcuite. 

Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cel pentru care a fost destinat, uz casnic.


Defectarea aparatului prin supraîncărcare în funcționare. 

Defectarea obiectelor folosite incorect.


Nu lăsați copiii și persoanele necalificate să folosească aparatul.

Defectarea aparatului din cauza folosirii improprie a aparatului. 

În cazul în care se simte miros de ars sau se vede fum ieșind din aparat, întrerupeți alimentarea electrică, închideți robinetul de gaz, deschideți ferestrele și anunțați tehnicianul.

Leziuni personale datorate arsurilor, inhalării de fum, intoxicațiilor. 

În cazul în care se simte miros puternic de gaz închideți robinetul de gaz, deschideți ferestrele și anunțați tehnicianul.

Explozii, incendii sau intoxicații.. 

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste de la 8 ani și peste și persoane cu handicap fizic redus, senzorial sau psihic sau lipsa de experiență și cunoștințe în cazul în care au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Produsele de curățare și întreținere nu trebuie să fie folosite de copii fără supraveghere.

PREZENTUL MANUAL ÎMPREUNĂ CU MANUALUL „INSTRUCȚIUNI TEHNICE DE INSTALARE ȘI DE ÎNTREȚINERE” CONSTITUIE PARTE INTEGRANTĂ ȘI ESENȚIALĂ A PRODUSULUI. AMÂNDOUĂ TREBUIE PĂSTRATE CU GRIJĂ DE CĂTRE UTILIZATOR ȘI VA TREBUI SĂ ÎNSOȚEASCĂ MEREU CENTRALA, CHIAR ȘI ÎN CAZUL CESIONĂRII EI UNUI ALT UTILIZATOR SAU PROPRIETAR ȘI/SAU ÎN CAZUL MUTĂRII EI LA O ALTĂ INSTALAȚIE. CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE (AVERTIZĂRILE) INCLUSE ÎN PREZENTUL MANUAL ȘI ÎN MANUALUL DE INSTALARE ȘI DE ÎNTREȚINERE DEOARECE AMÂNDOUĂ CONȚIN INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA INSTALĂRII, FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA.



Acest aparat este destinat încălzirii și/sau producerii apei calde pentru uz casnic.

Trebuie să fie acordată atenție la o instalație de încălzire și, în funcție de model, la rețeaua de distribuție apă rece, compatibile cu calitățile și capacitățile sale.

Este interzisă folosirea în scopuri diferite de cele specificate. Constructorul nu este responsabil pentru eventualele defecțiuni aparute din cauza folosirii improprie, gresite și necorespunzătoare sau pentru nerespectarea instrucțiunilor din prezentul manual.

Instalatorul trebuie să fie autorizat pentru instalarea aparatelor de încălzire conform prescripțiilor tehnice PT-A1 și la sfârșitul executării lucrării trebuie să elibereze clientului certificatul de garanție pentru montajul aparatului.

În cazul defecțiunilor și/sau unei proaste funcționări opriți aparatul, închideți robinetul de gaz și nu încercați să îl reparați singur, adresați-vă personalului calificat (numai către centrul de asistență tehnică autorizat ISCIR și agreeat de ARISTON THERMO ROMANIA SRL și care a efectuat punerea în funcțiune – vezi certificatul de garanție).

Eventualele reparații, efectuate numai cu piese de schimb originale, trebuie să fie executate doar de tehnicieni calificați. Nerespectarea indicațiilor de mai sus poate compromite siguranța aparatului și pentru aceasta constructorul nu este responsabil.

În cazul lucrărilor sau întreținerilor și verificărilor structurilor așezate în apropierea conductelor sau dispozitivelor de evacuare gaze arse și a accesoriilor lor, opriți aparatul și la terminarea lucrărilor adresați-vă personalului calificat pentru a verifica eficiența conductelor sau dispozitivelor.

În cazul unei nefolosiri îndelungate a centralei trebuie să:

- întrerupeți alimentarea electrică punând întrerupătorul extern în poziția „OFF”;
- închideți robinetul de gaz, pe cel al instalației termice și al instalației de apă menajeră;
- goliți instalația termică și de apă menajeră dacă există pericol de îngheț.

În cazul dezactivării definitive a centralei adresați-vă personalului calificat pentru a efectua această operațiune.

Pentru curățarea componentelor externe, opriți centrala și așezați întrerupătorul extern în poziția „OFF”.

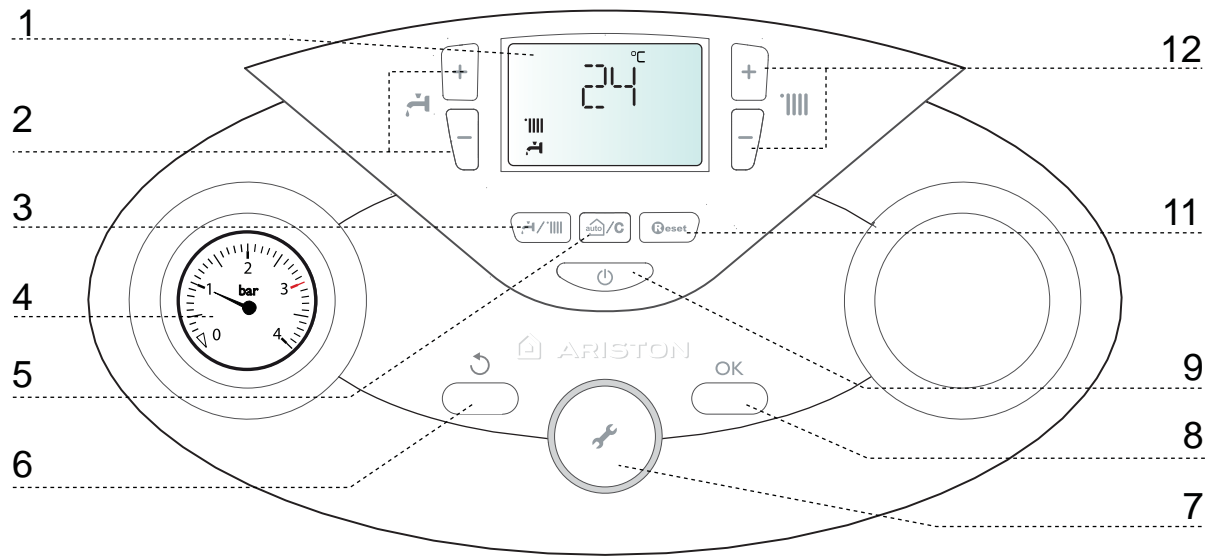
Nu folosiți și nu păstrați substanțe ușor inflamabile în locul în care este instalată centrala.

ATENȚIE!

INSTALAȚIA, PRIMA PORNIRE, REGLĂRILE DE VERIFICARE (ÎNTREȚINERE, REVIZIA) TREBUIE SĂ FIE EFECTUATE CONFORM INSTRUCȚIUNILOR ȘI NUMAI DE CĂTRE PERSONAL CALIFICAT, AUTORIZAT ISCIR ȘI AGREAT DE PRODUCĂTOR – VEZI LISTA CENTRELOR DE SERVICE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE. O INSTALARE GREȘITĂ POATE PROVOCA DAUNE PERSOANELOR, ANIMALELOR ȘI LUCRURILOR ȘI PENTRU CARE FIRMA CONSTRUCTOARE NU ESTE RESPONSABILĂ.



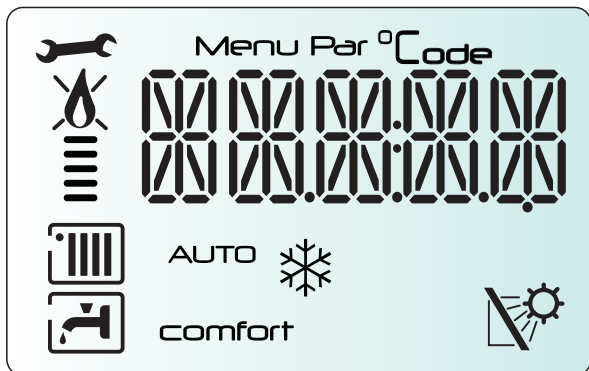
Panoul de comenzi



Legenda:

1. Display
2. Taste +/- reglarea temperaturii în circuitul menajer
3. Tasta MODE - selectare modalitate de funcționare (vară / iarnă)
4. Manometru
5. Functia AUTO si/sau Functia Confort , buton activare/dezactivare
6. Tasta Esc
7. "encoder" programmazione
8. Tasta Ok
9. Tasta ON/OFF
11. Tasta RESET
12. Taste +/- reglarea temperaturii de încălzire

Display



	Cifre pentru indicații: - stare cazan și temperaturi detectate (°C) - semnalare coduri eroare (Err) - reglări meniu
	Cerere intervenție asistență tehnică
	Semnalare fl acără sau blocare funcționare
	Setare mod incalzire
	Modul incalzire activ
	Setare mod ACM
	Mod ACM activ
comfort	Confort circuit sanitar activa
OFF	Centrala oprita cu functia anti-inghet activa
	Functia anti-inghet activata
AUTO	Termoreglare activată
	Clip-in solar connected (optional)

Predispunerea la funcționare

Dacă centrala este amplasată în interiorul unui apartament, verificați ca toate dispozițiile legale în vigoare, referitoare la aerisirea și ventilația încăperii, să fie respectate.

Controlați periodic presiunea apei și verificați – când instalația este rece – ca aceasta să fie cuprinsă între 0,6 și 1,5 bari.

Dacă presiunea în instalația de încălzire este sub valoarea minimă, displayul va cere procedura de umplere a instalației.

Restabiliți presiunea corectă, utilizând supapa de umplere.

Dacă diferența de presiune este foarte mare, este posibil ca instalația să piardă apă.

În acest caz, apălați la ajutorul unui instalator.

Procedura de aprindere

Apasați butonul ON/OFF (9) de pe panoul de comandă pentru a porni centrala .



- mod de funcționare
- cifrele indica :
- temperatura setata pe incalzire
- temperatura setata pe apa calda menajera

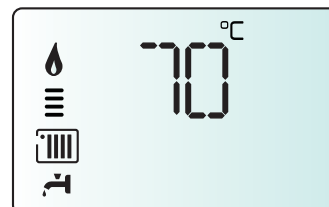
Selectarea modalității de funcționare

Alegerea modalității de funcționare se efectuează prin tasta (3) MODE:

Operating mode	Display
încălzire + apă caldă circuit sanitar - iarnă	
numai apă caldă circuit sanitar - vară	
încălzire exclusiv - (excludere recipient) CLAS PREMIUM EVO SYSTEM CLAS B PREMIUM EVO	

Aprinderea arzatorului este afisata

pe display de simbolul . Liniile de dedesubtul flacarii indica puterea folosita

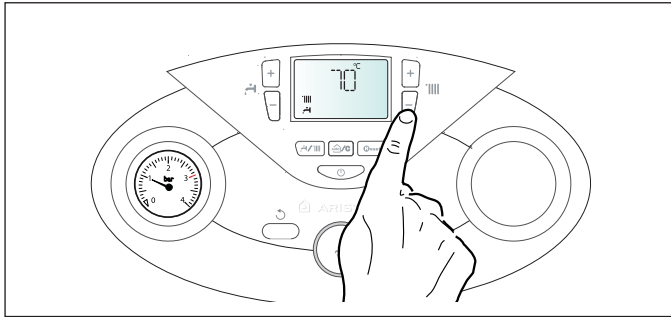


Reglarea încălzirii

Reglarea temperaturii apei de încălzire se efectuează apăsând pe tastele **12**.

Apăsând pe tastele + sau - se obține o temperatură cuprinsă între 35°C și 82°C (temperatură înaltă) sau între 20 și 45°C (temperatură joasă).

Valoarea aleasă este afișată printr-un semnal intermitent pe display.



Reglare temperaturii în circuitul sanitar

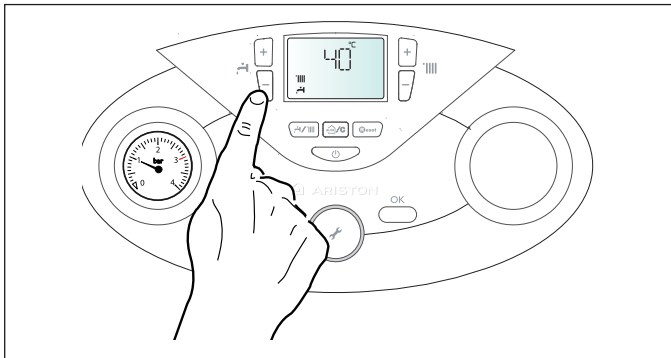
CLAS PREMIUM EVO

Temperatura apei menajere poate fi reglată apăsând tastele **2**, se obține o temperatură variabilă între 36°C și 60°C.

CLAS B PREMIUM EVO

Temperatura apei menajere poate fi reglată apăsând tastele **2**, se obține o temperatură variabilă între 40°C și 65°C.

Valoarea aleasă este afișată printr-un semnal intermitent pe display.



Reglare temperatură apă caldă menajeră

CLAS PREMIUM EVO SYSTEM

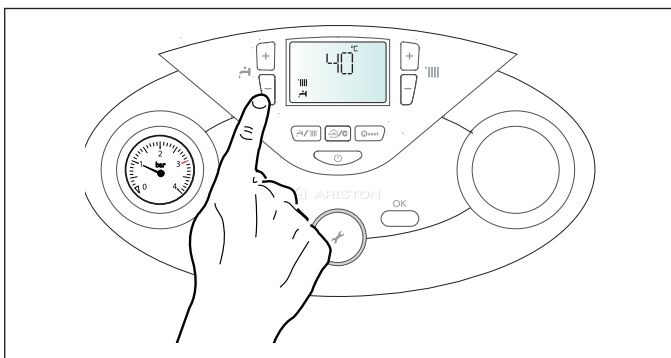
(racordată la un recipient extern cu un Kit ARISTON- opțional)

Temperatura apei menajere poate fi reglată apăsând tastele **2**, se obține o temperatură variabilă între 40°C și 60°C.

Valoarea aleasă este afișată printr-un semnal intermitent pe display.

Pentru a exclude prepararea de ACM, selectati modul de operare:

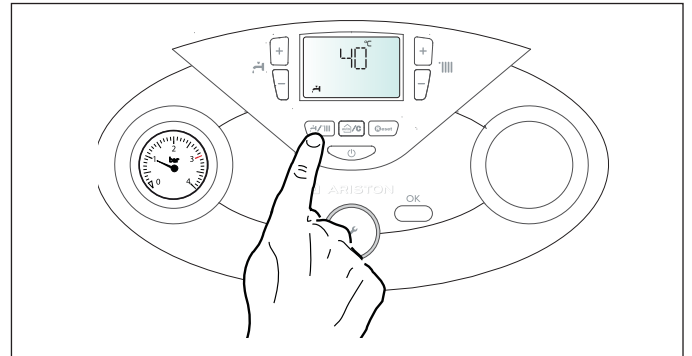
Numai incalzire.



Înteruperea încălzirii

Pentru a întrerupe încălzirea, apăsați tasta **MODE (3)**; de pe display dispare simbolul 'III'. Cu tasta **MODE** puteți activa producția de apă caldă menajeră sau o puteți pune în stand-by (o puteți dezactiva).

În figura de mai jos, cazanul rămâne în stare de activitate numai pentru producția de apă caldă menajeră, indicând temperatura reglată.



Procedura de oprire

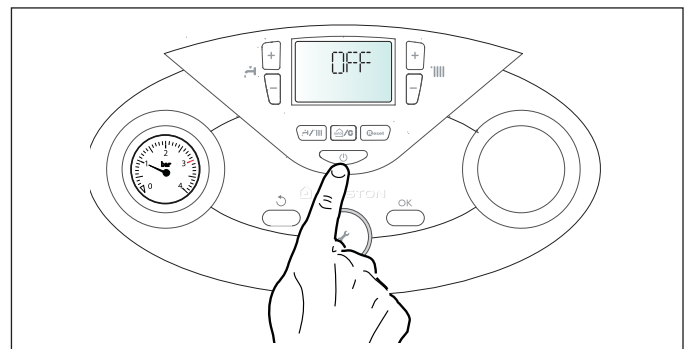
Pentru a opri cazanul apăsați tasta **ON/OFF**; pe display va apărea numai programul ales și ceasul.

Funcția anti-înghet este deja activă.

Pentru a opri definitiv cazanul, poziționați întrerupătorul electric extern pe **OFF**; displayul se va stinge.

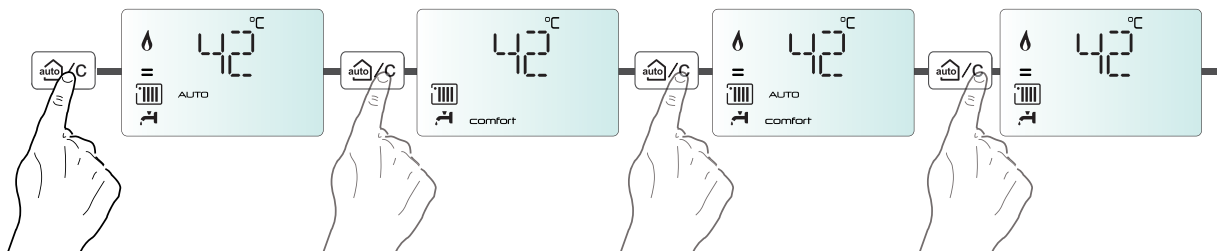
Închideți robinetul de gaz.

Funcția anti-înghet nu e activă



Funcția COMFORT/ Funcția AUTO

Apasand butonul **5**, se activeaza sau dezactiveaza functia AUTO sau COMFORT

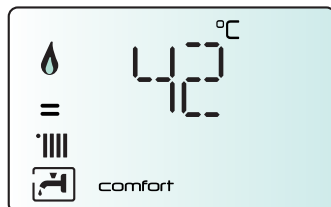


Funcția COMFORT

Centrala permite reglarea nivelului de confort pentru ACM cu ajutorul funcției confort. Aceasta funcție menține schimbătorul secundar (*sau un boiler extern*) cald, în perioada când cazanul este inactiv.

Funcția se activează apăsând tasta COMFORT (**5**).

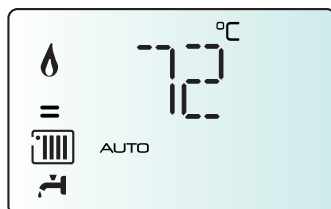
Când funcția este activată, textul COMFORT este afișat pe display



Tasta Auto - Activare Termoreglare

Funcția AUTO permite adaptarea funcționării cazanului la condițiile ambientale externe și la tipul de instalație care există.

Permite atingerea rapidă a unei temperaturi de confort, fără a risipi inutil bani, energie sau eficiență; în plus, reduce considerabil uzura componentelor.



Pentru informații detaliate cu privire la dispozitivele care pot fi racordate la cazan precum și la programarea acestuia, în funcție de instalația pe care o aveți, apălați un instalator calificat.

În cazanele obișnuite, temperatura apei în elementele de încălzire este reglată la o valoare ridicată (70-80°C), ceea ce garantează o încălzire eficientă pe parcursul zilelor foarte friguroase, dar și o mare risipă de energie în zilele mai puțin reci (de ex toamna sau primăvara). Acest lucru determină deci supraîncălzirea localurilor după oprirea termostatului, care duce nu numai la o mare risipă de curent, dar și dăunează mediului înconjurător.

Noua funcție AUTO "preia comanda" cazanului și alege modalitatea optimă de funcționare în baza condițiilor mediului, dispozitivelor externe conectate, precum și a performanțelor cerute (decide constant puterea la care trebuie să funcționeze cazanul în funcție de condițiile mediului și temperatura cerută în încăperi).

Condiții de oprire a aparatului

Cazanul este protejat de funcționarea necorespunzătoare prin placa electronica ce execută anumite controale interne, care declanșează, dacă este necesar, un dispozitiv de blocare, de siguranță. În caz de blocare, pe display-ul panoului de comandă este afișat un cod care se referă la tipul de oprire și la cauza care a generat oprirea. Se pot verifica două tipuri de opriri.

Oprire de siguranță

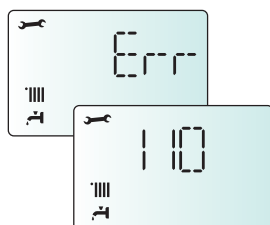
Această eroare este de tip "volatil" adică dispare automat, imediat după încetarea cauzei care a provocat oprirea.

Pe display apare intermitent mesajul Err împreună cu codul anomaliei (de ex. Err/110)

Imediat ce cauza a fost eliminată, centrala pornește din nou, reluându-și funcționarea obișnuită.

În timp ce cazanul este în oprirea de siguranță puteți să îl repuneți în funcțiune, oprind și repornind aparatul de la tasta ON/OFF de pe panoul de comandă.

Dacă centrala semnalează oprirea de siguranță și după restartare, opriți centrala. Poziționați întrerupătorul electric extern pe OFF, închideți robinetul de gaz și apelați un instalator calificat.



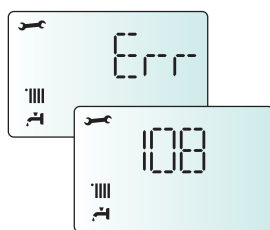
Oprire de siguranță din cauza presiunii insuficiente a apei modele PREMIUM

În caz de presiunii insuficiente în circuitul de încălzire, cazanul va semnala oprirea de siguranță.

Pe display apare intermitent mesajul Err împreună cu codul anomaliei (de ex. Err/108)

Verificați presiunea pe higrometru și în caz de necesitate completați nivelul de apă deschizând robinetul de sub cazan. Închideți robinetul imediat ce presiunea se ridică la 1 - 1,5 mbari.

Dacă cererea de completare a nivelului este frecventă, opriți centrala, poziționați întrerupătorul electric extern în poziția OFF, închideți robinetul de gaz și apelați un instalator calificat pentru a verifica eventualele pierderi de apă.



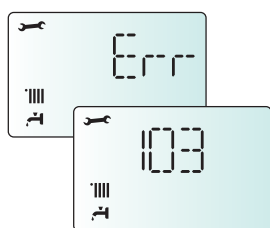
Oprire de siguranță din cauza circulației insuficiente a apei - modele PREMIUM/CF

În cazul circulației insuficiente a apei în circuitul de încălzire, centrala semnalează oprirea de siguranță Err/103 - a se vedea Tabelul Erori.

Sistemul poate fi restabilit prin completarea cu apă, de la robinetul de umplere de sub centrală.

Verificați presiunea pe hidrometru și închideți robinetul imediat ce se ajunge la 1 - 1,5 bar.

Dacă cererea de completare a nivelului este frecventă, opriți centrala, poziționați întrerupătorul electric extern în poziția OFF, închideți robinetul de gaz și apelați un instalator calificat pentru a verifica eventualele pierderi de apă.



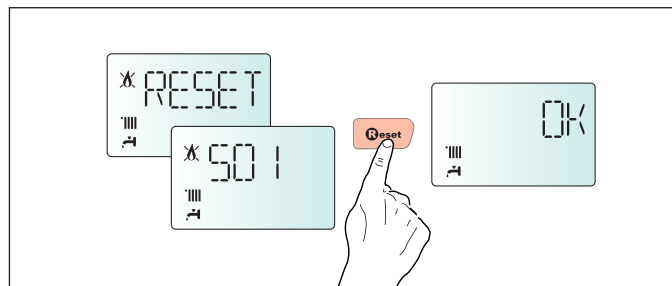
Blocarea funcționării

Această eroare este de tip "nevolatil", ceea ce înseamnă că nu dispare nici după eliminarea cauzei care a determinat oprirea centralei.

Pe display clipește RESET și codul de eroare (ex. RESET/SOI), și apare simbolul. ✖

În acest caz, cazanul nu repornește automat, dar va putea fi deblocat prin apăsarea tastei RESET.

După câteva încercări de deblocare, dacă problema se repetă, este necesar să intervină un instalator calificat.



Important

Dacă oprirea se repetă frecvent, vă recomandăm să apelați la un Centru de Asistență Tehnică autorizat. Din motive de siguranță, centrala va permite în orice caz un număr maxim de 5 încercări de rearmare în 15 minute (prin apăsarea tastei RESET). Dacă centrala se oprește rar, acest lucru nu constituie o problemă.

Tabel Erori care duc la Blocarea Funcționării

Descriere Text pe display	Display
Supratemperatura	1 01
Lipsa flacara	5 01
Circulație insuficientă	1 03
	1 04
	1 05
	1 06
	1 07
Reumpleți instalatia	1 08
Eroare placa electronica	3 05
Eroare placa electronica	3 06
Eroare placa electronica	3 07
Interventie Sonda Fum - model CF	6 01

Opreire temporara pentru anomalie de evacuare fum (CF)

Acest dispozitiv de control opreste centrala in caz de anomalie de evacuare a gazelor arse.

Blocarea aparatului este temporara si este emnalata de codul de eroare **E01**.

Dupa 12 minute, centrala incepe procedura de aprindere; daca conditiile corecte de functionare sunt refacute, continua functionarea normala, in caz contrar centrala se opreste si ciclul se repeta.

ATENȚIE!

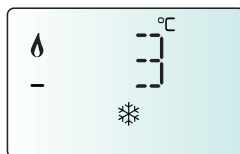
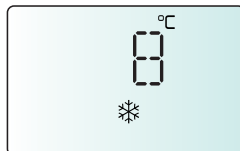
In caz de nefunctionare sau de intreruperi repetate, opriti alimentarea electrica a centralei punand comutatorul extern in pozitia inchis, inchideti robinetul de gaz si contactati Serviciul de Asistenta Tehnica.

Antigel (Anti-îngheț)

Centrala este prevăzută cu o protecție împotriva înghețului care se bazează pe controlul temperaturii de tur a centralei: dacă această temperatura coboară sub 8°C se activează pompa de recirculare (circulația în instalația de încălzire) timp de 2 minute.

După două minute de circulație placa electronică verifică următoarele:

- a - dacă temperatura de tur este > de 8°C, pompa se oprește;
- b - dacă temperatura de tur este > 3°C și < de 8°C, pompa se activează pentru încă 2 minute;
- c - dacă temperatura de tur este < de 3°C se aprinde arzătorul (pe mod încălzire la putere minimă) până ce ajunge la temperatura de 33°C. Odată atinsă această temperatură arzătorul se stinge și pompa de recirculare continuă să funcționeze pentru încă două minute.



Este posibilă funcționarea continuă a pompei de recirculare cu ajutorul parametrului P din Meniul de reglări

Protecția anti - îngheț se activează doar dacă centrala este în perfectă stare de funcționare:

- dacă presiunea în instalație este suficientă;
- dacă centrala este alimentată la curent electric;
- dacă gazul este furnizat.

Eliminarea si reciclarea cazanului .

Produsele noastre sunt proiectate si fabricate pentru cea mai mare a componentelor din materiale reciclabile

Cazanul si accesoriile sale trebuie eliminate in mod corespunzator si materialele diferite diferite, acolo unde este posibil.

Ambalajul utilizat pentru transportul cazanului trebuie eliminat de instalator/dealer.

ATENȚIE :

Reciclarea si eliminarea cazanului si a accesoriilor trebuie facuta conform normelor si reglemantarilor in vigoare .

Schimbarea tipului de gaz

Aceasta centrala a fost proiectata sa lucreze cu diferite tipuri de gaz .

Aceasta operatie trebuie executata de personal calificat .

Întreținere

Întreținerea(verificarea, revizia) este obligatorie prin lege și este esențială pentru siguranța, buna funcționare și durata centralei.

La fiecare 24 de luni este obligatorie efectuarea analizei gazelor arse (combustiei) pentru a controla randamentul și emisiile de substanțe poluante.(conform PT-A1).

Toate aceste operațiuni sunt înscrise în livretul aparatului.



ITALIAN DESIGN

Ariston Thermo Romania srl
Polona Business Center, 68-72 Polona Street,
1st Floor 010505, 1st District, Bucharest

Phone: 004021-2319521
Fax: 004021-2319510
e-mail: service.ro@aristonthermo.com
www.ariston.com/ro

420010629900